

联合国



安全理事会

正式记录

第二十三年

第一四二八次会议

一九六八年五月二十九日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1428).....	1
通过议程.....	1
关于南罗得西亚局势的问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国的代表给安全理事会主席的信(S/5382和S/5409)：	
一九六八年三月十二日阿尔及利亚、博茨瓦纳、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果(布)、刚果(民主共和国)、达荷美、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、莱索托、利比里亚、利比亚、马尔加什、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、苏丹、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特及赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/8454).....	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号S/…)通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千四百二十八次会议

一九六八年五月二十九日星期三下午四时在纽约举行

主席：卡拉登勋爵
(大不列颠及北爱尔兰联合王国)。

随后：阿瑟·J. 戈德堡先生
(美利坚合众国)。

出席者有下列国家代表：阿尔及利亚、巴西、加拿大、中国、丹麦、埃塞俄比亚、法国、匈牙利、印度、巴基斯坦、巴拉圭、塞内加尔、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

临时议程(S/Agenda/1428)

1. 通过议程。
2. 关于南罗得西亚局势的问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国的代表给安全理事会主席的信(S/5382和S/5409)：

一九六八年三月十二日阿尔及利亚、博茨瓦纳、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果(布)、刚果(民主共和国)、达荷美、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、莱索托、利比里亚、利比亚、马尔加什、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、苏丹、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特及赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/8454)。

通过议程

议程通过。

关于南罗得西亚局势的问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国的代表给安全理事会主席的信(S/5382和S/5409)：

一九六八年三月十二日阿尔及利亚、博茨瓦纳、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果(布)、刚果(民主共和国)、达荷美、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、莱索托、利比里亚、利比亚、马尔加什、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、苏丹、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特及赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/8454)

1. 主席：安理会即将着手讨论南罗得西亚问题。以后我将有机会来谈及这项重要事件的实质。目前阶段我只想谈谈有关程序的问题。

2. 我已经考虑到可能要应用安全理事会暂行议事规则第二十条。它规定：

“每当安全理事会主席认为安理会审议的某个特殊问题同他所代表的国家有直接联系，为了正当执行主席职责而自己不宜担任安理会主席时，他应该向安理会表明他的决定。”

3. 安理会将注意到，这条规定把事情完全交由主席自行决定。在仔细考虑了这个问题的特殊情况之

后，我已得出结论，我应该按照这条规定行事，因此，我报告安理会，在进行南罗得西亚问题的目前讨论时，我决定不担任安理会主席。

4. 因此，依照规则第二十条，我邀请美国代表代行主席职务，以便主持审议我们今天议程上的问题。

戈德堡先生(美利坚合众国)就主席位。

5. **主席：**依照安理会以前审议议程项目所作出的决定，经安理会同意，我现在建议请牙买加和赞比亚的代表在安理会议席就座，参加讨论，但无表决权。

应主席邀请，H.N.邦尼克先生(牙买加)和V.J.姆旺加先生(赞比亚)在安理会议席就座。

6. **主席：**在安理会着手审议议程上的这一项目之前，我想先对把我这个美国代表临时推上主席职位的情况简单评述几句。

7. 正如我的朋友、联合王国的代表刚才提醒我们的那样，根据安全理事会暂行议事规则第二十条，安全理事会的主席对什么时候可以应用该项规则放弃主席席位一事，有自行决定权。在决定行使该种权力时，卡拉登勋爵又一次表现了忠诚于公正程序，他在这方面是很有名的。我本人毫不怀疑，他的这种品质能够使他在讨论目前议题时继续公正地担任主席，假如他这样决定的话。但是我尊重了他的决定，并且愉快地接受了这个临时职责。当摆在我们面前的问题审议结束后，我临时承担的主席职务和职责将归还给安理会本月份的主席卡拉登勋爵。

8. 我没有必要提醒安理会的代表们，安全理事会上次在四月二十三日第一四一五次会议上曾讨论过南罗得西亚问题。在那次会议上，一致同意安理会应该休会，以便进一步磋商，并且尽早复会，讨论这个问题。不妨回想一下，当安理会上次审议这个问题时，曾审议了两个决议草案。第一个是由阿尔及利亚、埃塞俄比亚、印度、巴基斯坦和塞内加尔于一九六八年四月十六日提出的，被列入文件S/8545。第二个是由联合王国于一九六八年四月二十二日提出的，被列入文件S/8554。第三个决议草案业已提交并于今天分发，列入文件S/8601由安理会审议。这个文本是通过广泛磋商之后才达成的。

9. 安理会现在将恢复审议我们议程上的这一问题。我的名单上的第一位发言人是苏联代表马立克大使，现在请他发言。

10. **马立克先生(苏维埃社会主义共和国联盟)：**自从安全理事会应许多非洲国家的要求而重新讨论南罗得西亚问题以来，已经有两个多月了。这个问题之所以要提交安理会讨论，那是因为南罗得西亚的态度引起了非洲人民和所有热爱和平的国家的惊恐。我们获悉的消息表明，南罗得西亚的种族主义者正在那个地区试图采用恐怖与镇压手段来维护对这个国家土著居民的种族压迫和剥削制度，并加强白人居民对津巴布韦非洲人的政治与经济统治。种族主义者在对那么多的非洲爱国者犯下暴行之后，至今仍把数以千计的自由独立战士拘禁在监狱与集中营里，其中许多人危在旦夕。他们用整个军事和警察制度来对付非洲爱国者，并且在使用包括飞机在内的最新式武器。史密斯政权为了镇压津巴布韦人民日益高涨的民族解放运动，正从南非种族主义者和葡萄牙殖民主义者那里获得军事援助。这些被非洲人民正确地称为“不神圣同盟”的伙伴们也在对邻近的非洲独立国家，特别是赞比亚共和国，采取敌对行动。因此在非洲构成了对和平的一种威胁，从而正在影响全世界。

11. 自从安全理事会关于南罗得西亚问题的前一个决议〔第二三二(一九六六)号〕被通过至今，已经有一年半时间了；在这一年半时间里，种种事件终于驱散了关于安全理事会的所谓部分经济制裁的决定足以削弱和推翻南罗得西亚非法种族主义政权的幻想，假如任何人确曾抱有这种幻想的话。这些事件证实了包括苏联在内的那些国家的看法，它们从这些制裁被采用时起，就已坚持要大家注意不能认真相信联合王国(它对南罗得西亚局势负有根本责任)的保证——其大意是说，这些权宜措施能使那个国家的局势出现激烈变化。

12. 安全理事会通过那些决定以来的事态业已证明，这些决定之所以无效，主要是因为联合王国、美利坚合众国、德意志联邦共和国和日本的最强大的垄断资本给南罗得西亚种族主义白人少数政权提供了积极支援。这些国家的大企业以继续与南罗得西亚种族

主义者保持广泛的经济与贸易联系，并直接通过南非共和国种族主义者和葡萄牙殖民主义者来加强这种联系的方式，正在公开嘲弄安全理事会的这些决定。

13. 众所周知，安全理事会的前一决定曾规定对南罗得西亚禁运石油；然而，史密斯政权却正在获得这种十分重要的战略物资，而且数量绰绰有余。是谁给的？是美国、联合王国和其他西方石油垄断公司通过莫三鼻给和南非共和国这类中转站给的。我们从报纸上获悉，石油正在以这样的速度供应着，以致索尔兹伯里政权已能库存十四个月以上的石油产品，因此确保有一年以上的贮存量。

14. 安全理事会的决定曾禁止南罗得西亚输出它的主要出口农产品烟草。然而一年一度的南罗得西亚烟草贸易今年再一次在索尔兹伯里进行，好象什么事情都没有发生一样。这也是西方报纸广泛报道的。

15. 南罗得西亚矿业出口产品的情况亦是如此，照理这些产品也是要受经济制裁的。

16. 现在我们就看到了这样的结果：南罗得西亚种族主义政权非但没有碰到严重的经济问题，反而实际上处于加紧发展经济和积贮进口货物的状态。

17. 在支持索尔兹伯里种族主义政权方面，英国和美国的垄断资本起了重大作用，它们在南罗得西亚和南非的经济中，投资高达数十亿美元。这些垄断公司的活动，直接旨在使联合国关于南罗得西亚的各种决议无法实施，使它们成为一文不值。美国杂志美国新闻与世界报道（很难怀疑它对非洲人民的民族解放斗争会有任何同情）最近报道，那些美国和南非的公司的共同努力，不仅旨在加强南非的经济，而且正在使南非从而南罗得西亚能够抵住“来自联合国的任何制裁”。

18. 人们必须作出怎样的结论呢？那就是：拥有垄断公司的那些国家和继续充当南罗得西亚种族主义政权的盟国的那些代表，不能假装说无法控制私人资本的活动。他们也不能为自己的政府不实施安全理事会各项经济制裁的决定推卸责任。所有这些责任首先要由联合王国、美利坚合众国、日本以及德意志联邦共和国和其他一些联合国会员国的政府来承担，它们既

不执行安全理事会的决定，也不注意它向会员国发出的呼吁，即竭尽全力断绝与南罗得西亚种族主义政权的经济联系。在审议安全理事会议程上的这个项目时，决不能让这件事情不声不响地滑过去。

19. 在讨论这个问题时，安全理事会也不能不注意到联合王国政府应负的特殊责任。后者作为一个管理国，至今仍有义务采取包括使用武力在内的一切可能措施，去推翻这个非法的南罗得西亚种族主义政权。联合王国代表自己也承认这个政权是非法的；他曾协同起草提交安全理事会的对南罗得西亚的决议，这一事实在很大程度上暗示了这一点。然而，仅承认南罗得西亚种族主义政权是非法的还不够，必须采取有效的措施来对付它。联合王国政府完全可以这样做。可是它却拒绝了并且继续在拒绝由压倒多数的联合国会员国在联合国大会决议中对它提出的呼吁，即使用武力来对付南罗得西亚种族主义者的非法政权。相反，联合王国政府却怀着试探一下能否缔结某种进一步的新殖民主义协定的明显意图，定期与史密斯政权建立联系。毋须证明，这种政策只能鼓励索尔兹伯里罪恶种族主义集团继续无视安全理事会的决定与要求，并使津巴布韦人民继续处在恐怖与压迫的统治之下。

20. 所有这些事实不可避免地引出了这样一个明确的结论，即：为了消除因非法白人少数种族主义政权对津巴布韦人民和邻近的非洲国家采取了军事与警察行动而在非洲构成的对和平的威胁，为了在世界这个地区实施给予殖民地国家和人民独立宣言，¹以及为了制止签订损害津巴布韦人民利益的新殖民主义协定，安全理事会必须就当前面临的问题决定采取更为有效的措施。津巴布韦人民、所有非洲国家以及全世界人民都在期待这样一个决定。

21. 放在安全理事会面前的这个决议草案〔S/8601〕，是经过漫长的磋商过程拟订出来的。苏联代表团想对这个草案发表一些自己的看法。这些看法来自刚才我对南罗得西亚问题上出现的局势所作的估计。决定这种看法的是苏联的政策以及坚定不移的原则与立场，即我们对争取民族解放、反对殖民主义和新殖民主义的人民提供各种可能的援助与支持。

¹见联合国大会第一五一四(十五)号决议。

22. 应该看到,这个决议草案与安全理事会的前一个决定相比,多少向前进了一步。它包括许多符合形势需要的条款,并且规定了一些措施,这些措施假如能得到有效实施的话,将会对实现联合国在南罗得西亚的目标作出特殊贡献。

23. 例如,决议草案极其正当地重申,处理南罗得西亚出现的局势以及给津巴布韦人民提供赢得民族自决和独立自主可能性的首要责任,应由联合王国政府承担。这是一项极端严肃的职责,联合国责成联合王国去履行,并再次强调,联合王国作为一个管理国,能够采用一切必要的手段去制止南罗得西亚种族主义者夺取政权,但是它既没有这样去做,也没有制止史密斯政权把南罗得西亚变成一个种族主义国家的进一步的非法行动。

24. 根据给予殖民地国家和人民独立宣言,联合王国必须为津巴布韦人民创造争取自决和独立的必要条件,并使他们在南罗得西亚掌握政权,不再遭受白人种族主义者的统治。谁都没有也不可能为联合王国政府开脱这一首要责任。

25. 这个决议草案的另一个重要特点是,它包括了一项条款,大意是所有国家都必须采取措施,立即与南罗得西亚种族主义政权断绝贸易、经济和其他联系。与过去安全理事会一九六六年十二月十六日的〔第二三二(一九六六)号〕决议相比,现在这一决议草案所规定的经济制裁和其他形式的抵制则具有更广泛的性质,这是一个具有积极意义的特点。

26. 然而应当注意,这些措施仍不十分全面,因此就可能会产生为了降低这些措施的效果而避开有关条款的种种企图。在这方面,我们不得不注意到,这一决议草案并没有规定全面断绝与南罗得西亚种族主义者在国家关系上的一切联系,也没有要求断绝邮政、电报、电话和其他往来。就禁止向南罗得西亚移民来说,决议草案在断绝与这个国家的贸易关系方面也容许了很多无理的例外。

27. 尽管决议草案笼统地谴责了索尔兹伯里政权的主要伙伴,但没有点它们任何一个的名,这当然不能算作它的光荣。然而,这些国家大家都是很熟知的,因为它们的安全理事会上已经不止一次地被提到

过。如果决议本身点了这些国家的名,那么毫无疑问,这些国家再要推行它们与南罗得西亚种族主义者勾结和共谋的政策,就会变得更加困难。

28. 决议草案也提醒各联合国会员国若不遵守安全理事会通过对种族主义政权实行经济制裁的决定,就是违反联合国宪章第二十五条。这一点很恰当;在这方面,我国代表团要反复声明,苏联与南罗得西亚种族主义政权从未发生过任何经济联系或其他联系。

29. 根据我们的看法,决议草案一个具有积极意义的特点是,它也承认了津巴布韦人民为自己的权利而进行的斗争的合法地位,并促请所有国家在道义上和物质上支持他们的民族解放运动。这一点特别重要,因为津巴布韦爱国者是在恐怖和军事镇压的情况下,为解放他们的人民而进行英勇卓绝的斗争的。这一点是与过去联合国大会的许多关于废除殖民主义的决定一致的。众所周知,苏联一贯并且继续给争取自由与民族独立的人民以道义上和物质上的援助和支持。

30. 决议草案也吁请联合王国作为一个管理国应考虑南罗得西亚人民及其政党的观点。这也是决议的一个重要的、具有积极意义的特点。然而不幸的是,它并不包含一项禁止与史密斯种族主义政权谈判的条款,这是一个严重缺陷。

31. 假如我们现在根据上述评论试图全面评价这个决议草案的话,我们似乎可以这样公正地说,它的内容体现了安全理事会为消除威胁和平与安全的南罗得西亚局势所必须采取的起码措施。但是它没有说全,也没有把一切都表达得十分清楚明了、前后一致。因此,也就不能保证和确保安全理事会根据这个草案作出的决定足能以符合津巴布韦人民和其他非洲人民的利益、符合世界和平的利益的方式,来解决南罗得西亚问题。

32. 亚非国家认为,尽管这个决议草案有种种缺点,但是在目前情况下,安全理事会仍可予以通过;鉴于它们的这一立场,苏联代表团并无反对通过它的任何意图。

33. 但是在这方面,我们认为有必要就草案的专门一段,即第15段发表评论,该段吁请联合国会员国和国际组织援助赞比亚,以便帮助它解决因执行这个决议而可能出现的那些特殊的经济问题。我认为,这种综述对整个南罗得西亚问题的实质来说,似乎是一种有点过分简单化的、不确切的概述。苏联自然了解赞比亚作为南罗得西亚的邻国而可能遇到的局势,以及因实施安全理事会对南罗得西亚政权的经济制裁决定而可能在赞比亚出现的问题。

34. 赞比亚确实可能需要一定的经济援助和支持。但是,补偿它可能遭到的任何损失的义务,决不能不加区别地由所有国家来承担,而应该特别由那些国家来承担:它们对南罗得西亚种族主义少数人政权夺取政权并如此长久地把持政权要负政治的,以及我要说,经济的责任,这个政权正在制造对非洲的那部分地区具有严重后果的问题。是哪些国家呢?从安全理事会讨论这个问题的过程来看,这是很明显的,对这个政权的继续存在要负政治责任的,就是那些正在援助和怂恿南罗得西亚种族主义政权的国家,就是那些继续与它保持贸易、经济和其他联系的国家,也就是说,首先是联合王国、南非共和国、葡萄牙这些国家,以及美利坚合众国和德意志联邦共和国。这个论点是事实根据的。因此,安全理事会应责成这些国家赔偿赞比亚由于实施安全理事会对南罗得西亚实行经济制裁的决定(如果它今天得到通过的话)而可能蒙受的全部损失。基于上述考虑,苏联代表团按照苏联政府的指示,现对安全理事会正在审议的决议草案提出如下修正案。这个修正案将以如下案文取代决议草案的第15段:

“兹决定:凡因实施安全理事会这一决定而可能使赞比亚蒙受的种种物质损失,均应由那些没有采取必要措施——特别是上述安全理事会及联合国大会决议所规定的措施——去结束南罗得西亚非法种族主义政权,从而对南罗得西亚政权的继续存在负有政治责任的那些国家来赔偿。”
〔S/8603〕

35. 苏联代表团吁请安全理事会代表们到时认真考虑并通过这一修正案。

36. 主席:苏联代表马立克大使对文件 S/8601 中的决议草案提出了修正案。我从秘书处了解到,这项修正案的文本业已分发,现由安理会代表们进行审议。我对有关表决事宜先讲上几句,然后将按照暂行议事规则第三十三条的规定,把这项修正案先付表决。

37. 在我的名单上,没有其他要求在表决之前发言的人,然而,我应该指出:安理会中有几位代表曾表示要在表决之后发言。因此,我认为安理会现在可以进行表决了。经过事前磋商,我了解到,以前提交安理会的列入文件 S/8545 和文件 S/8554 的决议草案的发起国,在现阶段并不打算一定要表决他们的提案。

38. 假如没有异议,我建议对列入文件 S/8601 的决议草案和列入文件 S/8603 的苏联提出的修正案进行表决。正如我已经指出的那样,按照规则,应该先对苏联提出的修正案进行表决。假如没有异议,我就先把修正案交付表决,然后再表决决议草案。既然没有异议,我们就按我说的进行。

39. 我现在把苏联提出的修正案交付表决。

进行举手表决。

赞成:阿尔及利亚、埃塞俄比亚、匈牙利、印度、巴基斯坦、塞内加尔、苏维埃社会主义共和国联盟。

反对:无。

弃权:巴西、加拿大、中国、丹麦、法国、巴拉圭、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

表决结果为七票赞成,零票反对,八票弃权。

修正案由于未能取得九个理事国的赞成票,未获通过。

40. 马立克先生(苏维埃社会主义共和国联盟):我请求对正要交付表决的决议草案中的第15段进行单独表决。

41. 主席:苏联代表请求对决议草案中的第15段进行单独表决。既然没有异议,现在安理会将把第15段交付单独表决。

进行举手表决。

赞成：阿尔及利亚、巴西、加拿大、中国、丹麦、埃塞俄比亚、法国、印度、巴基斯坦、巴拉圭、塞内加尔、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

反对：无。

弃权：匈牙利、苏维埃社会主义共和国联盟。

决议草案中的第 15 段以十三票赞成，零票反对，二票弃权获得通过。

42. **主席**：现在我把整个决议草案 [S/8601] 交付表决。

进行举手表决。

赞成：阿尔及利亚、巴西、加拿大、中国、丹麦、埃塞俄比亚、法国、匈牙利、印度、巴基斯坦、巴拉圭、塞内加尔、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

决议草案获得一致通过。²

43. **主席**：现在请要求在表决之后发言的代表们发言。

44. **卡拉登勋爵**（联合王国）：当我第一次在这样的辩论中发言时，我曾要求，我们应该对过去的行动和将来的机会加以全面而仔细的研究。我并不否认实际的困难或现实的限制。这些我曾重申过。但我殷切期望在铁的事实和实际可能性的基础上，随时准备有信心地进行共同磋商。

45. 当我上个月再次发言时，我能够向安理会全体会议汇报：我提出进行磋商的建议已得到欣然接受和全面执行。

46. 我怀着尊敬而又感激的心情，对代表们在这次磋商中体现出来的缜密周到表示感谢。谁都不可能要求或发现更具有建设性或更为坦率的合作了。随后的磋商都是怀着同样坦率、同样礼貌、同样具有达成协议的决心而进行的。当我提到这是一种最有价值的实际合作时，我是带着极大敬意讲的，我对那些致力

于这种持久而成功的努力以及致力于共同达成的谅解的人们，表示热情而感激的致意。

47. 我们努力的结果已经体现在我们刚才表决的决议之中，这种结果是不顾苏联的最后一分钟发言而取得的；至于这种发言，我竭力抑制自己，只能把它说成是讹传的、误人的和有害的，而不说它是恶意的。我们谁都没有因投票赞成决议而放弃他所怀的信念，我们也没有改变或者损害我们各国政府所奉行的政策。没有期望或要求任何人放弃众所周知的民族立场。毫无疑问，我们每个人对决议中的某些条款都有保留意见。但是我们力求要做的以及我们已经做到的，是谋求共同立场。这就是我们的成就。

48. 在我们方面，我们一开始就对使用武力和我们采用和平方式谋求公正解决的目标，明确地重申了联合王国的基本立场。而且，我们也重申了我们为什么不打算与南非进行经济对抗的理由。将这些事情公开陈述并诚实对待，这才是最妥当的。

49. 那么我们的目标是什么呢？我们主张对罗得西亚实行全面的强令性经济制裁。以前我们一向忠实地根据安理会过去的决定采取行动。我们是忍受着经济损失去这样做的。在使安理会过去的决议取得实效方面，任何国家都没有比我国做得更多。我们实际上已远远超过了安理会过去的决议的规定。

50. 现在我们自己提出了新建议。它们体现在我于四月二十二日提交安理会的决议草案 [S/8554] 中。它们已被并入我们刚才通过的决议。我们将忠实、全面地执行该决议的强令性规定，并吁请每个其他国家也这样做。

51. 对于决议中包含非强令性规定的部分，例如在执行部分第 9 段和第 10 段中，我们将按照两个检验标准来慎重考虑我们所能采取的行动，一个标准是有效性，另一个标准是我上月所说的对非法政权的影响。我们必须记住联合王国作为管理当局所负的特殊职责。这种职责已经获得决议本身的承认和强调。在我们的磋商中，已经同意我国保留自己的使团以及与罗得西亚的往来。

52. 关于决议的第 17 段，我想强调，我国政府一

²见第二五三（一九六八）号决议。

贯宣布并主张这一原则，即：任何解决办法必须为全罗得西亚人民所能接受。

53. 几星期以来，我们一直在进行周密而急切的磋商，往往涉及到措辞和细节问题。决议中的每段每句都经过了精密的推敲和详尽的讨论。这一任务现已完成。

54. 现在我想用几分钟时间来回顾一下我们所取得的全部成就，并考虑一下我们今天共同取得的成就的政治重要性。

55. 我并不怀疑我们已作出了一个具有深远意义的决定。有人可能会说我们取得的成就是有限的和局部的。他们可能会说我们的成就主要就是确认过去的目标和充实过去的决定和政策。确实如此。我们也不期望我们所取得的成就立即产生效果。正如我经常说的，这不是骑兵的工作而是工兵的工作。我们不能期望迅速而惊人的胜利。

56. 我们所要做的是显示出我们将最终取得胜利的坚定决心。我们必须拿出基于正确原则的毅力。我们必须使那些非法政权中的人们相信，他们在一九六五年十一月十一日踏上的道路是毫无希望的。我们必须使他们相信，他们的叛乱除了导致经济停滞和政治孤立而外，绝无其他出路。我们必须使他们和其他人相信，只有回到奉公守法和民主进步的康庄大道上来，才是走出死胡同的唯一途径。

57. 有些人主张试图采取武力解决。他们说应该运用武力，不必顾虑会在南非洲引起冲突的危险。他们说，采取和平方式的这种努力一开始就是错误的；并且说，即使不是如此，我们在安理会的权力范围之内所采用的方法也不能再起作用；不用武力就不能成功。他们厌烦于实际的进展。新的措施、新的压力、堵塞漏洞、防止规避、加强我们的决议以及制裁所需要的一切艰巨工作。

58. 我认为这种说法是没有道理的。更坏的是，它是失败主义者的论调。这正是非法政权所希望听到的。我深信，我们是不应如此轻易沮丧、如此缺乏信心、如此倾向屈服的。这不是罢手的时候，而是加油干的时候。

59. 另一方面，有些人讲我们应该放弃我们的原则——我们所认为的基本原则：民主政府、多数人的统治、民族自决和种族平等。对要我们放弃这些原则的人们的回答是：办不到。

60. 正是根据这些原则，以前处在英国管理之下的世界四分之一人口已经取得了独立。我们现在并无放弃这些原则的意图。我们也无意背叛联合国宪章的原则，它宣称居民的利益高于一切。

61. 我们大家在一起工作得很好。我们是按照安理会最优良的传统行事的。因而我们能在共同立场上并肩前进，我为此感到高兴。我们谁也不想夸大我们努力的成果，但我们也不允许任何人低估这一成果。

62. 今天安理会已经宣布：我们决不放弃这些原则，我们决心达到这些目的，我们决不违背这些诺言，我们决不能逃避这些义务。这些决定绝非无足轻重。让我们一起来执行吧。

63. 也许我可以引用一句名言来结束我今天的发言。这是英国著名人士法朗西斯·德雷克爵士在谈到任何巨大努力时所讲的话，他说道：“但愿我们懂得，不是开头，而是始终如一地坚持到底，直至彻底完成，才能取得真正的光荣。”

64. **夏希先生**（巴基斯坦）：我在三月二十六日安全理事会第一四〇八次会议上发表的声明，已经阐明了巴基斯坦代表团对消除由于未能结束南罗得西亚叛乱而引起的对国际和平与安全的威胁这一问题上的观点。

65. 我们要求安全理事会采取强硬措施对付这个非法种族主义政权，并要求在安理会的直接和协同监督之下实施这些措施，以便强化管理国的监督，防止第二一七（一九六五）号决议和第三二二（一九六六）号决议所通过的、自愿的和可选择的强令性制裁的历史重演。

66. 我们特别表示了我们的坚定信念，即联合国假如有必要使用武力的话，就不应再拒绝使用武力去结束叛乱。

67. 今年四月十六日，巴基斯坦和阿尔及利亚、

埃塞俄比亚、印度、塞内加尔代表团一起，提交了列入文件S/8545的决议草案。根据联合国宪章第七章对付篡权当局的规定，那个决议草案规定了全面的和强令性的经济制裁，也规定了作为管理国的联合王国为了结束南罗得西亚的叛乱，使津巴布韦人民按照联合国大会第一五一四（十五）号决议行使他们的民族自决和独立的权利而应采用的紧急措施和必要措施，其中包括使用武力。

68. 我国代表团深感遗憾的是：管理国并不认为该项亚-非决议草案可以作为为了使它获得一致通过而进行的磋商的基础。

69. 安理会的亚、非代表们所面临的选择是：要么在拉丁美洲同行们的合作和帮助下，着手制订一个修正文本，但是这个修正文本尽管掌握着多数票，是不会得到管理国实施的；要么制订一个能为联合王国所接受，又能得到一致通过的折中文本。

70. 我们被迫选择了后者。洋溢在安理会亚、非、拉代表磋商中的团结精神，也迫使我们作出如此选择。我们大家都坚信，管理国必须继续承担主要责任，采取安理会所决定的措施去结束南罗得西亚的白人叛乱，并使那里的人民获得独立。正是根据这种凌驾一切的理由，巴基斯坦才支持了列入文件S/8601的折中决议草案。

71. 令人感到遗憾和失望的是，依据我们真诚的信念和判断，这个决议缺乏立即结束津巴布韦人民的极大痛苦的措施，也就是没有规定用武力去扑灭白人叛乱。联合王国政府不仅有权利而且有义务使用武力对付那个非法政权及其支持者，并确实对他们进行审讯和惩罚。

72. 但是与第二三二（一九六六）号决议的条款相比，这个决议在扩大对篡权政权的强令性制裁范围和加紧实施措施方面，反映了相当大的进步。

73. 我国代表团认为，这个决议的条款朝着对非法政权实施全面的强令性制裁的目标迈出了一大步。

74. 决议的第8、第9、第10段关系到向南罗得西亚移民的问题，关系到根据联合国宪章第四十一条的规定采取进一步措施的问题，关系到从这个领土

上撤出所有领事和贸易代表的问题。我国出代表团宁愿看到更明确或更带有强令性的条款。

75. 我们也感到遗憾的是，第12段虽然指责了那些无视安全理事会的决议而坚持与非法政权进行贸易并提供援助的会员国，但是，没有点南非和葡萄牙的名。另一方面，我们认为重要的是决议包括了第11和第16两段，前者援引了联合国宪章第二十五条，后者特别吁请安全理事会常任理事国对实施决议提供有效帮助。第13段促请所有联合国会员国对南罗得西亚人民提供道义的和物质的援助，在我们看来，这就是承认了他们为自由和独立而斗争的合法权利。

76. 鉴于全面的强令性制裁定会给挣扎中的赞比亚经济带来严重冲击，我们特别欢迎第15段中关于援助赞比亚的条款；卡曼加外长在安全理事会三月二十六日第一四〇八次会议上发表声明中，已经有力地提醒我们注意这种冲击。

77. 我们认为第17段的条款具有特殊重要意义。我们诚恳地希望，管理国在这个领土上的多数人统治建立之前，不要承认南罗得西亚的独立。

78. 我在安全理事会第一四〇八次会议上的声明中，曾请安理会注意，迫切需要用安理会亲自的监督来加强秘书长对实施全面的强令性制裁的监督。因此，我国代表团欢迎第20-22段，这几段规定建立安全理事会自己的机构而又一点不减弱管理国的职责和秘书长的监督。

79. 这个非法政权在和全世界为敌。今天我们已对这种挑战作出了回答。但是不能到此为止。我们通过的决议并不是我们旅程的终点。我们下定决心，必须采取并将采取进一步措施，直到南罗得西亚的叛乱被扑灭以及津巴布韦人民的合法愿望得到实现。

80. 最后，我要对卡拉登勋爵和他的代表团表示真挚的敬意，他们所作的极大努力和贡献使我们长期的磋商获得了圆满的结果。如果说我们今天能够一致行动的话，那在很大程度上应归功于他们乐意从他们的最初立场前进，尽管他们还不能完全顺应安全理事会的亚、非、拉代表促请他们接受的某些基本观点。卡拉登勋爵在这种场合把主席职务让给你主席先生的

恰当举动，重新树立了安全理事会的传统，并反映了他的极为著名的高尚风格。

81. 主席先生，在你很快就要和我们告别时，你被邀请主持这次我们再度能够取得一致行动的安全理事会，这确实是一次愉快的巧合。你一贯劝告要一致行动。你一贯竭尽全力促进一致行动。

82. 因此，除了一致行动的旋律应成为在你卓越的主持下我们关于罗得西亚局势的辩论的终曲而外，再也没有其他更恰当的方式来表达你在这个世界论坛上为了协调各国的行动而作的不懈努力的致意了。

83. 在威胁世界和平与安全的局势中，你曾用联合国宪章的高尚原则和联合国的有益程序给全体会员国所规定的限制，来约束你所代表的伟大国家，竭力调节它的力量与影响。

84. 世界和安全理事会曾面临过战争与和平在天平上摇晃不定时出现的局势。在国际关系中，你的远见、智慧和关于人类事务的经验被用来反对诉诸武力、主张和平解决。你在安全理事会和联合国大会的商讨中所发挥的作用经常是决定性的。

85. 巴基斯坦代表团诚恳地祝你能为和平事业和人类利益献身并服务许多年，很久以来你在这方面已经献出了极大的热诚和力量。

86. 主席：我感谢我们的朋友和同行巴基斯坦代表夏希大使的发言，特别要感谢他说到我的那番话。这标志着夏希大使在我们共事的整个过程中对我表示的友谊。我此时只能恰当地说，我对这种友谊表示不折不扣的回礼。

87. 贝拉尔先生(法国)：法国代表团十分认真地倾听了安理会关于南罗得西亚问题的辩论，并且仔细地研究了已经提交的决议草案。

88. 埃塞俄比亚代表代表亚、非五个代表团向我们提交了这份决议草案，我们对激起提案国提出这份决议草案的感情，怀有很大程度的同感。同他们一样，我们不能同意少数白人建立的对四百万非洲人实行统治的非法的、非正义的政权永久存在。同他们一样，我们迫切希望尽早结束这种为国际社会所不准许的事态，这种事态的继续肯定会引起最严重的关切。

89. 但是很明显，这样一个决议草案若得不到管理国的支持，是不可能生效的。因此，看来只有一个既符合非洲自由国家的利益，又符合联合王国与联合国方面采取行动的可行性的文本，才能促进罗得西亚危机的解决。

90. 事实上，解决这场冲突的主要责任还在于作为管理国的联合王国，这场冲突使它同那个仍由它在行使主权的领土内的部分居民发生了争吵。

91. 由于深信联合王国政府会坚定地面对这个局势，所以我在三月二十日的发言中说，假如联合王国政府认为有必要的话，它可以指望各友好国家的协助，这些国家也象我国一样，都以真正的牺牲为代价，谨慎地实施了联合王国所要求的各项制裁，尽管对这些制裁的有效性存在某些怀疑。

92. 然而在参加这场伦敦认为必不可少的大规模协同努力时，法国确实记住，这种努力的目的是要解决一个在联合王国权限之内的问题；同时也记住，下面一点是重要的，即行动的过程不致给非法政权以它所渴望的国际承认。

93. 在可选择的制裁获得通过时，法国代表团已明白地表达了这种关注，法国在前几次表决中投票便是以这种关注为基础的。现在既然联合王国进入了一个新阶段，正在考虑对南罗得西亚实施全面禁运，我们仍旧怀有这种关注。

94. 然而法国代表团感到，必须严肃考虑罗得西亚危机的延续在全世界，特别是在非洲，所激起的激昂情绪。非洲国家的理所当然的焦躁与岁月俱增，它们对事实上的索尔兹伯里政权的基础——种族歧视，比其他国家更敏感。此外，全世界对我们拿不出办法来补救这种不能允许的局势而激怒起来。总之，罗得西亚事件正在日益呈现出影响整个世界的全面危机的色彩。

95. 采用可能得到安理会一致支持的决定去现实主义地、充满决心地解决这种局势的愿望，使那些最直接有关的代表团参与了共同起草今天要求我们表决的决议草案。

96. 凡属重要问题，决议草案的提交与通过之间

允许相隔二十四小时，这一次没有坚持这样做，这是事实。刚刚进行的表决有点儿草率从事，这不应成为一个先例。

97. 我刚才所提的事实无论如何没有改变提交给我们安理会的问题的性质，也没有改变法国关于联合国在对待各会员国内政方面的权限的立场，这也都是事实。但是面对着这样严重的局势，我国政府决定尽可能直率地陈述它的看法。这就是法国代表团对提交给我们的文本投赞成票的理由，尽管从法律角度讲，我们完全忠于自己的立场。

98. 虽然这个文本是经过漫长而艰巨的并以可嘉的和解精神为特色的协商成果，但是它并不是完美无瑕的。特别是第5段(b)款的规定，它要求所有联合国会员国禁止居住在南罗得西亚的国民返回本国，这简直是与许多国家的法律，特别是与法国的法律，不相容的。

99. 尽管有这些保留，法国代表团仍旧支持安理会一致通过的决议草案。我希望这种反映联合国意志的一致行动，能帮助促使钻进死胡同的索尔兹伯里当局慎重考虑这个问题，最终回头。

100. **主席：**我想对今天进行表决的实际情况讲几句。

101. 今天下午首次正式分发的、列入文件S/8601的决议草案，是经过数星期的广泛、深入、长期磋商的结果。正是在广泛磋商的背景中，结合着要求尽快前进的迫切心情，安理会的代表们产生了尽早按照决议草案而行动的普遍愿望。

102. 我相信，法国代表指出的关于决议草案提出后要有足够时间来考虑这一点，被广泛认为是安理会的一种正常的和恰当的作法。从法国代表团的投票和讲话中可以明显地看出，他的代表团完全尊重在这种特殊情况下立即行动的愿望，我欣赏他在这方面的合作。

103. **马康南先生**(埃塞俄比亚)：在对我国代表团今天下午投的赞成票作解释时，我想说，我国关于南罗得西亚严重局势的立场，仍旧与我荣幸地以我国代

表团的名义，并代表阿尔及利亚、印度、巴基斯坦和塞内加尔代表团提出的决议草案S/8545所概述的一样。

104. 我国代表团认为，今天通过的决议是我们自己的那个草案第2段的苦心经营的产物，尽管不那么全面；我们的草案促请所有国家“立即断绝与南罗得西亚非法种族主义者少数人政权的一切经济的与其他的联系”，而且草案第3段还促请所有国家“根据联合国宪章所规定的义务，实施安全理事会的这一决定”。

105. 我们继续认为，联合王国作为管理国，应立即采取一切必要措施，包括使用武力，去结束南罗得西亚的叛乱，并应根据大会第一五一四(十五)号决议使人民能够行使他们的民族自决和独立自主的权利。我们并不认为今天通过的决议，可以代替对南罗得西亚要负首要责任的国家联合王国所必须采取的一切有效行动。我们认为今天的决定构成了一些措施，它们旨在加强与充实管理国必须采取的步骤，这种步骤是以联合国代表国际社会并根据宪章而采取的全面行动为依据的。另外，我们认为，安理会应该谴责那些无视安全理事会的决议而与那个非法种族主义少数人政权进行合作并提供援助的政府，如南非与葡萄牙；并认为要是这些政府坚持藐视安理会决定，安理会就应遵照联合国宪章有关条款，决定对这些政府采取坚决而有效的行动。

106. 因此，我们对刚才通过的决议给与了支持，我们丝毫没有背离我们在前述提案草案(它仍在安理会会议桌上)中表明的基本立场，也没有损害我荣幸地在一九六八年四月十八日[第一四一三次会议]对安理会所作的关于政策的介绍性发言。

107. **布瓦耶先生**(塞内加尔)：我国代表团对南罗得西亚问题已经发表了看法，因此，我今天不再重复了。然而，尽管我们对这个决议草案投了赞成票，我国代表团并不是十分满意的，因为我们希望这些制裁应该更全面些。南罗得西亚非法政权以及那些支持它的政府(特别象南非政府)坚持藐视国际社会，尤其是英国女王政府，我们认为它没有一开始就采取我们所要求的有效步骤。

108. 然而，既然事情是介于人们的愿望与可能

性以及不现实性之间，更因为这个问题还要等安全理事会来解决，因此我们就只得选择可能的东西。当我们再次开会来讨论这个问题时，我们就能够判断这个决议所规定的制裁实施得如何。到那时，各方面的责任就清楚了，我们将看出不同国家采取的态度所带来的后果。

109. **帕塔萨拉蒂先生(印度)**：我想趁此机会谈谈你即将离任一事。将近三年来，你一直是联合国的一个杰出人物。你在我们工作中作出的宝贵贡献是人所共知的，它定将成为安理会历史的一部分。我国代表团一向非常尊重你的政治远见和判断。你对我们面临的问题所采取的现实态度以及你在磋商时所表现的耐心，使得任何时候都能够同你进行有益的对话。我们将因在这个大厅里看不到你而怀念你。我们祝你在将来的努力中事事成功，我们深信这种努力将和你在联合国所作的同样有意义、同样杰出。

110. 安全理事会刚才一致通过了关于南罗得西亚局势的决议。它获得一致通过这一事实，具有多方面的意义。第一，它表示安理会批准了全面强令性经济制裁，以帮助联合王国政府平息南罗得西亚的叛乱。第二，它记录了它对一些国家的不满，它们在过去一贯破坏推翻史密斯非法政权以及恢复津巴布韦人民的基本权利的各种尝试，尽管这些尝试是有限的。第三，就它的性质来说，决议是两种立场的和解，一种认为不应该排除联合国宪章规定的任何可行措施，一种认为应该逐步用药。我们对这个问题的确切立场，反映在阿尔及利亚、埃塞俄比亚、巴基斯坦、塞内加尔和我国代表团联合发起的，并在一九六八年四月十六日提交安理会的决议草案 S/8545 之中。印度继续认为，对付叛乱最有效最有把握的方法是管理国采取包括使用武力在内的果断行动。甚至管理国只要发表一个不排斥使用武力的非常明确的声明，也足能使这个非法政权屈膝。

111. 折中方案就其性质来说，总是不完善的。然而，安理会刚才通过的这个决议第一次包括了一个对南罗得西亚实行全面的强令性制裁的计划，因而它是我们共同努力中的一个进步。我国代表团希望安全理事会的努力能得到普遍的支持和合作，并能造成足够的压力来对付这个非法政权。只有得到所有国家

(不论是联合国的会员国还是非会员国)的合作，安全理事会现在决定的措施才能把津巴布韦人民引向自由和独立。

112. 我想重申，我国代表团希望决议草案所建议的全面的制裁能获得普遍支持。某些国家的行动在早些时候造成了安全理事会批准的可选择的制裁的失败。很可能这些国家还会来抵消我们建议的全面的强令性制裁的效果。我不愿意对当前这个决议一上来就发出悲观主义。然而，如果经验可作为某种指南的话，如果我们是现实主义的，并将按照事物的本来面目而不是从我们的主观愿望出发来看问题的话，那么，我们就必须作好准备，防止发生当前决议所规定的措施得不到预期效果的可能性。我们必须怀着谨慎的乐观主义进行工作，但是同时我们又必须考虑到各种可能发生的意外情况。特别是对管理国来说，现在就得积极考虑假如我们目前的努力不能成功的话，下一步该采取什么样的合理步骤。津巴布韦人民不屈不挠的意志是不可摧毁的，津巴布韦人民必将获得自由。这仅仅是时间问题。但是国际社会的及时行动能有助于避免爆发一场可能远远超出津巴布韦边界的事件。

113. 国际社会重视和承认赞比亚的特殊处境也是重要的。这个国家由于以前实施的可选择的经济制裁，曾蒙受巨大损失，一旦实施当前决议所规定的全面的制裁，它蒙受的损失将会更大。然而，我们光是称颂赞比亚人民所作的英勇牺牲是不够的。国际社会有责任在这种关键时刻给赞比亚提供一切可能的援助，以便使它至少能够克服它势将遭受的困难的一部分。鉴于这一点，我国代表团竭力主张通过联合国或其他国际组织来共同援助赞比亚。

114. **主席**：我要感谢帕塔萨拉蒂大使对我讲的热情而慷慨的话。这些话反映了他的仁慈和富于同情的性格，这种性格充分体现了他的伟大国家的特征。我一向欣赏我们同行之间在关键时刻的紧密合作，并期望持久而热情的友谊，尽管我即将离任。

115. **伊格纳蒂夫先生(加拿大)**：在对加拿大代表团所投的票进行解释时，我无须对我在三月二十日就加拿大对罗得西亚问题的政策的发言作多少补充。

116. 其间，联合国秘书长也在一篇以他的名义于四月三日在伦敦为联合国协会举办的宴会上对报界宣读的声明中，简洁地很好地表达了联合国的目标（也即加拿大的目标）。我想该项声明应成为我们对于这个问题的记录的一部分。他说：

“联合国力求在南罗得西亚体现国际社会中绝大多数人的意志，即哪个民族都不应该受到压迫与虐待——在这一次事例中，黑人大多数受到了极端自私自利的极少数人的压迫与虐待。”

117. 加拿大当局一再声明：在多数人的统治建立以前，决不能承认罗得西亚的独立；我们一向支持安全理事会为改变那个政权并使罗得西亚回到合法道路上来而采取的行动。

118. 安全理事会在它的第二三二（一九六六）号决议中采用了经济制裁方案。正如我在三月二十日说明的那样，我国代表团认为：此时由那些只有部分效果的可选择的措施进到采取以全面禁止通商与加强实施为基础的更严厉的方案是正确的。

119. 我们刚才一致通过的决议符合上述概念，并适应关于安全理事会在促进实现结束罗得西亚当前局势的目标时，什么是它现阶段能够采取的最有效的行动方案的各种观点。我国代表团满意地注意到，过去实施与检验对付非法政权的措施的程序，将按决议第18-22段所提出的方式得到加强。

120. 根据这些理由，加拿大代表团对决议投了赞成票。

121. 我深信，安理会的代表们将会明白，实施这个意义深远的决议的条款要求成员国政府采取进一步的行动。我国政府当然打算遵守安理会通过的决议的条款。从某些段落看来，这种行动可能要求制订新的法律与规章；在这种情况下，加拿大有关当局将尽快地拿出适当措施来。

122. 最后，我不愿意错过这个时机来对这一事实，即在你主席先生担任主席时，竟能在这个重要问题上取得这样一致的决定，表示加拿大代表团的喜悦。我们充分尊重卡拉登勋爵提出的暂时不当主席的理由。我们仅仅感到遗憾的是，根据前面好几位发言者

的令人信服的理由，你在安理会里跟我们做同行的时间不会太久了。加拿大代表团想趁此机会感谢你对联合国作出的多方面的显著而杰出的贡献。

123. 主席：我感谢伊格纳蒂夫大使讲的那番话。由于好几个代表团如此地赞颂我，我情不自禁地要说，但愿我的双亲在这里，因为我的母亲一定会相信我的同行们对我的赞颂，而我的父亲则一定会对这些赞颂表示欣赏。

124. 察托尔道伊先生（匈牙利）：主席先生，首先我要表达我对你私人接触的欣赏，这种私人接触体现了你与同行们之间的关系的特点，并有助于解决困难问题。我必须承认，我们曾多次发生分歧，但这并不影响我们的个人往来，事实上你的品格有助于沟通存在于政治立场之间的鸿沟。

125. 匈牙利代表团怀着最终能采取有效措施去结束南罗得西亚白人少数政权的非法统治的期望，对安理会刚才通过的决议投了赞成票。我们曾以同样的精神，接受并执行了安全理事会第二一七（一九六五）号决议以及安理会与大会关于这一问题的其他有关决议所规定的条款。

126. 正如我们多次声明的那样，我们十分清楚，这个决议能否有效地实施，取决于那些与这个地区有直接利害关系和直接联系的政府的诚意和戮力同心。不幸的是，我们在过去几年里经历了某些国家对这些决议所表现的许多犹豫不决和公开抵制。此外，在这个过程中，南非种族主义政府和葡萄牙殖民主义政府还负有以经济和军事援助来维持史密斯非法政权的直接责任。由于联合王国对南罗得西亚的踌躇态度，以及其他一些国家，包括美国和德意志联邦共和国在内，对联合国大会和安全理事会决议的藐视，因此史密斯政权不仅在以前的经济制裁下生存了下来，而且还能够经济上取得重大发展。

127. 根据联合国经济界熟知的资料以及还有那些发表在英国和其他经济刊物上的资料，联合王国对南罗得西亚的出口量仅仅在一九六七年头七个月里就高达一千六百万英镑，相当于一九六六年全年出口量的两倍。结果使南罗得西亚国民生产总值在一九六七

年提高了百分之三四，并且预期在一九六八年再提高百分之四至五。

128. 匈牙利代表团不能不注意到，由于这种经济合作和非常重要的投资，南罗得西亚的经济正在再次上升。大不列颠的一些刊物清楚地指出，今天一百八十多个英国工业和商业公司在南罗得西亚拥有将近三百个分公司，其中包括皇家化学工业公司、大不列颠汽车股份有限公司、邓禄普橡胶公司等垄断公司；这些公司每年从大约价值二亿英镑的投资中牟取大约二千万英镑的利润。

129. 假如要问：从何处去找资源来赔偿赞比亚和某些其他国家可能遭受的损失？显而易见，这些资源是很容易找到的，假如我们进一步寻找的话，甚至还可找到更多的方法来达到良好目的。

130. 根据匈牙利代表团的看法，刚才通过的决议中的第15段（它曾是一个需要商讨和单独表决的问题），对那些坚决地、无保留地服从安全理事会决议和联合国大会决议的国家是不十分公正的。它隐瞒了如下事实，即有许多国家一贯在破坏和无视这些决议，因而它们要对扭转南罗得西亚的邻国可能因制裁而蒙受的任何消极后果负首要责任。第15段还无视这样一个事实，即史密斯政权的存在依靠诸如联合王国、美国和德意志联邦共和国这些西方国家以及诸如南非和葡萄牙这些其他国家的援助。这个“不神圣同盟”破坏一切旨在解决南罗得西亚非常困难和微妙的问题的严肃措施。相反，它怂恿史密斯政权置世界舆论于不顾，继续疯狂地破坏安全理事会和大会的种种决议。这些国家的责任是很清楚的，我们不能宽容任何允许他们逃避责任或企图把责任分摊给全体联合国会员国的规则。任何人都休想为这些国家开脱联合国宪章规定的责任。

131. 在匈牙利人民共和国方面，它与赞比亚保持良好的密切关系；在这种合作过程中，我国政府正在给赞比亚人民提供经济援助。我们将来也将继续推行这一政策，不管这个决议里规定些什么，还缺少些什么。

132. 鉴于上述所有事实和其他许多事实，我们认为，现在是对索尔兹伯里非法政权实行真正有效的

全面制裁的时候了。与此同时，那些对南罗得西亚目前局势要负首要责任的国家，不管它们是联合国会员国还是非会员国，应该把它们经常主张的高尚思想变为实施这些制裁的果断行动。因此，匈牙利代表团尤其要着重强调当前这个决议的第9、11、12和16段。

133. 根据我国代表团的看法，尽管这个决议不尽令人满意，但是那些条款假如得到正常实施并以必要的决心贯彻的话，它们仍能为津巴布韦人民实现民族自决和独立自主作出贡献的。匈牙利代表团将通过努力，竭尽所能地为达到这一目的作出贡献。

134. **主席：**我要感谢匈牙利代表那番仁慈的话。我从没有想象过各政府间的分歧会影响在座各位代表之间应该存在并且确实存在的非常诚挚的关系；这些分歧也许是不可避免的，也是完全可以理解的，而我们大家都在努力缩小并时常消除这些分歧。我非常欣赏我与匈牙利代表保持的这些关系，并希望它们继续保持下去。

135. **博尔奇先生（丹麦）：**丹麦对这个决议投了赞成票，因为它认为安全理事会从此已为南罗得西亚在立宪政府和多数人统治的条件下实现独立，采取了一个重要步骤。安理会就这样对索尔兹伯里非法少数人政权、它的系统的种族分别发展政策以及侵犯南罗得西亚人民的人权和基本自由的日益强化的镇压措施，再一次表示了抗议。

136. 丹麦政府对本安理会想看到南罗得西亚叛乱结束的一致愿望表示满意，这种愿望就反映在刚才通过的决议中。丹麦本着它的政府多年来的态度欢迎今天通过的决议，该决议规定对索尔兹伯里政权实施事实上全面的强令性经济制裁，并设立从事实施的适当机关。我们还满意地看到，安理会全体代表都能支持这个决议，他们的做法是没有放弃基本观点或立场，而是以争取在最广泛的范围内求得一致为目标。

137. 这个决议是安全理事会代表们经过长期而艰苦的磋商后取得的；我们特别赞赏负责的管理国和亚非会员国，他们的诚意和坦率态度使这种和解成为可能。一旦我们能一致行动，安全理事会的决定的价值就会大大提高；在目前情况下，决议取得的一致支

持以及制裁的范围将清楚地使索尔兹伯里当局相信他们已被世界其他人们孤立，并使他们相信，若再沿着他们的非法道路走下去，那是毫无前途的。

138. 请允许我发表两个具体意见。关于决议执行部分第5段(b)，我仅想讲清，我国政府不打算阻止丹麦公民从国外回归丹麦。

139. 关于决议的第9段，为了有条理起见，我不得不简单地讲一讲那一段里各项条款的含意。就第9段涉及的邮政电讯而言，我们面临着—个影响国际安排的复杂问题，对这个问题可得十分谨慎地研究，要单独—个国家不顾其他国家的态度来处理这个问题是很难的；另—个棘手问题就是通讯网由联合国的两个专门机构即万国邮政联盟和国际电讯联盟管理的问题。

140. 丹麦—贯坚持，我们对宪章规定的加强措施的支持必须以效果标准为条件。因此，在第9段里那些能预料到的措施，不应由单方面来实施，而应与那些从事大部分通讯的大国协同实施。确实，这个问题是带有国际性的，因而它自然要寻求多边的解决办法。

141. 现阶段我不打算详谈决议中各项条款的细节。我只想对设立安理会委员会—事表示欢迎。我们希望该委员会将成为—个确保决议全面而有效地实施的有价值的机构。

142. 我国代表团认识到，这些制裁不大可能是一种迅速引起急剧政治变化的手段。它们倒可能是这样—种方法，它的效果和大多数政治措施的效果那样，是缓慢地显示出来的。因此，耐心和恒心是必不可少的——就是那种曾使这个决议成为可能的耐心和恒心。如果我们继续果断地有决心地做下去，我们将证实在今天的世界上，用和平的方式和安理会的一致行动是能够给人权和法治带来尊重的。

143. 主席先生，我想不到这会是你最后一次在这里了。但是既然这事看来已属可能，那么我不妨在会议结束之前再讲几句，来表示对你个人的感谢和赞扬。

144. 我难以找到新的方式来表示这种感谢或者

对我的同行们所作的性格描写作任何补充。有一件事帮了我的忙，那就是美国在安全理事会的代表们都有著书的爱好，虽然我想提到的那本书可以说并不是以你自己的名义写的，它是由别人编的，但是书中所有的话语都是你的。请允许我援引这本书，因为我感到这段引语所作的性格描写比我能作的还要好。

145. 你在一九六五年七月二十三日参加的美国参议院外交委员会会议上说：

“……我完全懂得，谋求世界秩序、追求和平解决以及争取在国际事务中实现法治必须成为我们的宗旨，这可不是一条易走的道路，特别因为我们寻求世界范围的法治，对世界上许多国家来说，必须在革命背景中进行，在这个背景里，急剧的变化不仅是可能的，而且在许多情况下是必要的。

“但是，当我想到艾德莱·史蒂文森所支持的、为之工作并在需要时为之英勇战斗的事情时，我就得到了支持，就有了勇气，他所做的这些事情是不可磨灭的。其他人们能够并且必须用他们自己的才能、以自己的方法支持它们，为它们工作，并在需要时为它们战斗，不管这种才能是多么不足。”³

146. 请允许我不夸张地说，你在联合国特别是在安理会的作用，是你始终遵循你给自己规定的原则的—个见证。有一天在秘书长招待你们夫妇俩的午宴上你说，你对两件事感到自豪，即曾在沃伦的法院和吴丹的联合国里服务过。我则对曾在戈德堡的安全理事会里工作过而感到自豪。

147. 主席：我非常感谢博尔奇大使十分热情的讲话。我听了这番话有两个想法，当你提起那本书的时候，我有点不安。著书—事对现任的或者假定的常驻代表来说，都是颇具风险的。另外，既然你提到了艾德莱·史蒂文森，我倒想起了他的一句话。他说他是不屑—顾那种令人讨厌的赞扬的。我非常欣赏你说的话。

³捍卫自由，阿瑟·戈德堡的公开文件，D. P. 莫伊尼汉编，纽约，哈珀—罗图书公司，一九六六年版，第14页。

148. 埃塞俄比亚的代表要求允许发言，以便对他的话作些补充。

149. **马康南先生**(埃塞俄比亚)：主席先生，我在这次辩论的早些时候对我所投的票作解释时，我的情况跟我的同行和邻席的丹麦代表的情况有点相象。我没有意识到，这会是我的最后一次机会在安理会的正式会议上赞扬你在联合国的努力中所作的贡献。既然这很可能是我能够这样做的唯一机会，我想在你的许可下，和其他同行一起首先赞扬和推崇卡拉登勋爵的豪爽高尚姿态；他的这种高尚行为，使我们能在你担任联合国职务的最后时刻，再一次从你得到事实证明的处理安理会事务的经验和能力中获得益处。

150. 在过去三年中，你用众所周知的和得到广泛承认的献身精神和热忱，为你的国家和联合国的事业服务。你寻求每一个机会来使联合国机构在解决国际争端中发挥应有作用。此外，你对这种格式的共同协调作出了贡献，这种格式的协调已成为我们以往几个月艰难工作的特征；在调解对立意见或寻求体面和解的共同努力中，你不遗余力。在安理会上，确实也象在这种背景里进行的磋商中一样，我们在许多复杂的问题和论点多次争论，有时同意，多半是同意保留不同意见。正象我的同行匈牙利代表那样，我从未看到你允许政治辩论的激烈情绪妨碍我们所在的联合国大家庭中的个人和相互之间的关系，这是你的政治家风度的一个特征。

151. 因此，当你离开联合国时（你不久就要这样做了），你将留下许多朋友、同行和向你祝愿的人们；我要乘此机会和他们一起祝你一路平安，前途无量。

152. **主席**：我非常感谢马康南大使。我必须说，我找不到什么确当的语言来对你不仅在这个场合，而且在有机会共事的其他场合所讲的热情话表示谢意。我不仅深深地感谢你的那番话，而且感谢你在过去三年中所做的事情使我意识到我在这里所做的事对于你忠心耿耿从事的事业来说，也是一种贡献。

153. 英国代表卡拉登勋爵希望行使他的答辩权，因此我请他发言。

154. **卡拉登勋爵**(英国)：在这么晚的时刻，我不想为了力图答复匈牙利代表所作的一些评述而使安理会会议拖延下去；但是，我不想坐失这个时机而不告诉他，在我看来，他针对我们的某些声明或者是不正确的，或者是误解的；我期待以后有机会来对他今晚对我们所说的话发表我的评述。

155. 我特别不想在会议进程在一致钦佩主席的气氛中行将结束时，也来进行任何刻毒的争论。谈到对你的钦佩，我只想说，我不信不会再有机会来提及你主席先生所具有的、我们在过去三年里一向知道要钦佩的那些品质。

156. **主席**：我对卡拉登勋爵的话表示非常感谢，我虽然不很懂得他的话的含义，但无论如何我还得感谢他。

157. **布瓦耶先生**(塞内加尔)：当我刚才发言解释我的投票时，我觉得自己同丹麦和埃塞俄比亚的同行们一样，也没有意识到这或许就是我们最后一次见你坐在这张会议桌旁了。无论如何，卡拉登勋爵文雅而高尚的姿态今天给我提供了表达我国、我国政府和我本人对你的崇高敬意的机会，由于你在联合国的工作以及——为什么不这样说——对国际社会的功绩，你获得了这种敬意。

158. 由于你在你本国的最高法院担任过高级职位，而我自己也正好在塞内加尔最高法院担任过这种职位——我相信我的同行们会原谅我提到这一点——因此我自然要想力图理解你并捉摸你在陈词说理方面的种种奥妙。

159. 不管怎样，既然你就要离开我们的论坛了，我想表达我们这样的希望，希望你继续从事为各个地区谋利益的工作。

160. **主席**：布瓦耶大使，我对你的话表示感谢。我和你有着共同的经历，都曾为同一理想而共同献身，我深深感谢你那番话。

161. 我名单上的下一个发言人是中国代表刘大使，他也是一位同我一起工作了三年历经多种局势的朋友，我高兴地请他发言。

162. **刘先生(中国)**: 关于我国代表团在罗得西亚问题上的立场, 我在三月二十六日安理会第一四〇八次会议上的声明中已经说得很清楚, 因此我觉得没有重加申述的必要了。

163. 对于刚才通过的决议, 不管人们可能已经作出了怎样的评论, 我国代表团认为它在处理罗得西亚局势问题上, 已经向前迈出了一大步。

164. 主席先生, 现在我讲一讲要求发言的主要理由。在这个议事大厅内外对你即将离任所表达出来的普遍感情, 似乎使我补充任何更多的赞辞变成多余的了。然而, 假如我可以这么说的话, 我感到你给安理会带来了一种难能可贵的品质——突出的法律上的聪敏才智和政治远见——这些只能从你长期担任法官和作为劳工运动拥护者的经历中才能产生出来。最重要的是, 我要说我钦佩你的正义感和你对人性的始终不渝的信念, 这种信念并没有因为挫折和劳累而失去光辉, 就我所知, 在安理会里, 这种挫折和劳累经常是我们的伙伴。我感到安慰的是, 虽然你可能就要离开联合国的职位, 但你将长久和我们在一起, 而且我知道你将为支持联合国的原则和目标继续同我们保持极其牢固的联系。祝你成功。

165. **主席**: 刘大使, 我十分感谢你那番话和你的表达方式。我缺乏恰当的语言来回答, 因此请原谅我, 假如我仅仅说: 衷心感谢你。

166. 下一个发言人是我们的同行和朋友巴拉圭代表洛佩斯大使。

167. **洛佩斯先生(巴拉圭)**: 我本来不打算在这个会上发言, 可是后来我突然意识到, 这确实是赞扬你主席先生的合作精神以及你对整个联合国, 特别是对安全理事会, 所作的卓越贡献的唯一机会了。

168. 此时我百感交集: 一方面我感到高兴, 因为在每个安理会代表都参加的历次辛苦而费时的谈判之后, 本安理会已经一致通过了一项决议, 而这经常是不易做到的。另一方面, 我感到遗憾, 因为我们知道这是你作为美利坚合众国的代表最后一次和我们一起坐在这张会议桌旁了。

169. 特别是出于后面这个理由, 我才要求发言。因为对于你的高贵品质、对你经常给我们提供的慷慨和忠诚的合作、对你使我们每个人都感到光荣的友谊、表示敬意是一件极公正的事, 而这种敬意你是受之无愧的。因此, 公开地向你表达这种钦佩和尊敬是我极大的愉快。

170. **主席**: 洛佩斯大使, 我对你的发言表示衷心的感谢。我确信, 假如我在此时不能象一位卓越的拉丁美洲人士那样流畅地表达我的感情的话, 你是会原谅我的。

171. **马立克先生(苏维埃社会主义共和国联盟)**: 主席先生, 我觉得自己处在一个相当特殊的地位。作为一个新近才到安全理事会的人, 我在安理会里没有得到象俄国谚语所说的和你一起“分享许多食盐”的欢乐或机会, ——也就是说, 没有和你一起工作许多年或若干时间。我现在的职责仅仅给我提供了同你一起工作两个月的机会。我必须说, 而且高兴地说, 在这短暂的时期内, 除了工作上的接触之外, 我曾有机会和你在一般的问题上进行过交谈, 并且在好些场合, 在许多课题上, 我们取得了相互了解。当然, 我们没有在一切问题上都取得相互了解, 但是我们在那些有意见分歧的问题上确实了解彼此的立场。

172. 我特别要提及你作为一个外交官, 作为联合国的一员公仆以及作为一个政治家的高贵品质。

173. 在我的工作过程中, 甚至在冷战的最险恶的年代里, 我一向享受着这样的欢乐与光荣, 即: 我没有把存在于双方之间的相互关系带到代表们之间的个人关系中去。我对于与你的一些著名的前任, 诸如已故的参议员奥斯汀、著名的法律家菲利普、杰塞普、格罗斯大使、洛奇大使及其他曾在安全理事会里同过事的人怀有最愉快的记忆。因此, 将来在安全理事会里一起继续我们的工作和接触将是我的一种乐事。

174. 我但愿这不是你参加的最后一次安全理事会会议, 但愿你再次以主席和美国的代表的身分担任主席。我们希望如此。然而, 情况却是这样, 根据我们丹麦同事的看法, 这是你的告别会议, 因此我有义务照我的诺言去做, 并向你表示致敬。

175. 我祝你在加强和平、增进我们两国之间以及所有联合国会员国之间的友好合作关系的未来工作中获得成功，以便通过联合国和各国政府的努力，来实现你在联合国秘书长最近为你举行的午餐上所表示的不应该有战争的愿望，以及迅速结束仍在进行着的战争。

176. 最后，我希望你把你在对待同行方面以及在安理会工作中所表现出来的积极品质传给你的后任。

177. 主席：马立克大使，在早先一次会议上我正提到你所作的诺言时，卡拉登勋爵却抢先发了言，对我说了一些好话，那时我可担心呢；但是你已经满足了我的心愿，对此我非常感激。当然，我对你并不陌生，我不是指私人之间，但我了解你在解决国际问题方面所作的卓越贡献。跟你在一起为世界和平的利益和实现宪章的目的而工作，是一种莫大的优惠和光荣。

178. 我对你表示我已对其他同行们表示过的同样希望：我的离去将不会减少保持我们在极为短暂的共事过程中发展起来的友谊的机会，并且我深信，你将如同你在以往的两个半月所做的那样，继续为联合国的工作作出卓越的贡献，我对你所讲的话表示非常感谢。

179. 在我的发言人名单上没有其他名字了，因此，现在我想以美国代表的身分对决议作出一个极为简单的声明。

180. 我国政府的政策仍然是寻求罗得西亚问题的和平解决，这种解决将保证所有罗得西亚人——不问其种族如何——都获得政治公平和机会均等。我们已经、并将继续全力支持联合王国和联合国为此目的而作的努力。

181. 我国政府对于十个星期来异常艰难的磋商所产生的决议感到十分喜悦，这项决议得到安理会的一致支持，并将为达到我们的目标作出贡献。尽管安理会的所有代表团在举行的各种各样讨论中发挥了建设性的作用，然而取得最终成果的主要功绩应归之于联合王国的代表、安理会中的亚洲和非洲的代表们以

及拉丁美洲的代表们；他们全都显示了最值得赞扬的谈判技巧和在这个极难取得一致的重要争端上维护安理会一致行动的诚恳愿望。在一致通过这项决议的过程中，我们第一次实现了安理会中所有常任理事国对一项南罗得西亚决议全都投赞成票，在我看来，这一点是有极其重要意义的。

182. 我们刚才通过的决议所包含的措施，是同美国对南罗得西亚的政策一致的。刚才批准的决议将强令性经济制裁从一张选择性的产品单子扩大到同罗得西亚的全部贸易。美国当然会象执行第二三二（一九六六）号决议的条款那样有力地来执行这些强制性的条款。

183. 这项决议的缔造者在措辞方面也显示了智慧，这种措辞考虑到了各种实际的、法律的、人道的和其他因素。例如，第5段承认：许多国家并不具有禁止它们的国民进入他们自己国土的法律可能性，正如安理会中好几位代表已经指出的那样。

184. 第9段和第10段的文字是一种要求，是一种需要的表示，它不具有强令性质。美国将对这两段进行仔细研究。并且在这样做时，我们将必须考虑我们对全世界情报和通讯畅通无阻（我们感到这也应当适用于罗得西亚）所怀的深刻信念。我还想说明，美国并没有商务代表在那里。

185. 在结束时，我想说：我国政府对索尔兹伯里政权在变本加厉地维持其对罗得西亚人民的非法统治而深感遗憾和叹息。在这种情况下，除了象我们今天这样力图使制裁方案尽可能有效外，别无其他选择。

186. 根据方案迄今为止的历史，我们绝不幻想这个方案——即使是以加强的形式——会带来迅速而明确的解决。然而我们的确期望，安理会刚才通过的决议特别是受我们欢迎的涉及实施制裁的那几段，能带来一个更严厉和更有效的方案。我保证我国政府将为完成这项方案而发挥充分的作用，我满怀希望地期待着其他会员国政府也同样行事。

187. 我希望，安理会今天的一致行动将加快这一时日的到来，到那时，一个建立在健全的民主原则

上的、代表着罗得西亚全体人民的政府将被迎进国际大家庭中来。

188. 我仍以**主席**的身分讲话，并在结束这次会议之前，我要吁请代表们注意这一事实，即根据刚才通过的决议的第20段，安全理事会决定要成立一个安全理事会的委员会来承担某些极为重要的任务。本月份的安全理事会主席卡拉登勋爵建议，由于我是这次

会议的主席，而且既然美国的常驻代表担任六月份的安理会主席，因此由我国代表团来承担有关成立这个委员会的磋商将是适宜的。我已经同安理会的代表们磋商过这一点，而且并没有什么不同意见，因此，我国代表团就要迅速地、尽早地计划从事成立该委员会的磋商事项了。既然没有异议，就这样决定。

下午八时三十五分散会

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。

请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。